



ỦY BAN AN TOÀN SẢN PHẨM TIÊU DÙNG HOA KỲ

Bản tin về dây rút

Các mối nguy hiểm từ dây rút

Trẻ nhỏ có thể bị thương nặng hoặc bị vướng gây tử vong nếu dây rút của áo khoác ngoài mà chúng mặc bị vướng hoặc mắc kẹt. Hầu hết các sự cố liên quan đến áo khoác ngoài xảy ra khi dây rút bị vướng hoặc mắc kẹt vào các đồ vật khác như cầu trượt ở sân chơi, tay vịn, cửa xe buýt chờ học sinh hoặc các đồ vật chuyển động khác.

Dây rút trên áo khoác ngoài trẻ em

Vào năm 2012, Ủy ban đã xác định rằng dây rút trên áo khoác ngoài trẻ em gây ra nguy cơ đáng kể đối với sản phẩm và đã ban hành quy tắc 15 U.S.C. § 2064(j), theo Mục 15(j) của Đạo luật An toàn Sản phẩm Tiêu dùng (CPSA). Theo Mục 15(j), các dây rút ở mũ trùm đầu hoặc cổ và vùng thắt lưng hoặc dưới mông nào không đáp ứng các yêu cầu nhất định, gây ra nguy cơ đáng kể đối với sản phẩm, có nguy cơ gây thương tích không đáng có và bị coi là một lỗi cần phải khai báo và có hành động cần khắc phục, bao gồm việc thu hồi và các hình phạt.

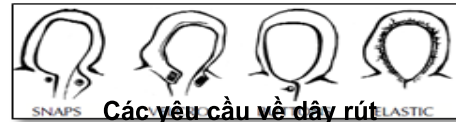
Các nghĩa vụ

Mục 15(b) của CPSA, 15 U.S.C. § 2064(b), yêu cầu mọi nhà sản xuất, nhà nhập khẩu, nhà phân phối và nhà bán lẻ sản phẩm tiêu dùng phải khai báo ngay lập tức cho Ủy ban khi nắm được thông tin giúp kết luận một cách hợp lý rằng một sản phẩm phân phối trên thị trường có lỗi có thể gây ra nguy cơ đáng kể đối với sản phẩm hoặc gây ra rủi ro thương tật nghiêm trọng hoặc tử vong không đáng có. Điều luật cũng quy định việc áp dụng các hình phạt dân sự và hình sự nếu không khai báo các thông tin được yêu cầu. Áo khoác ngoài trẻ em được bán tại Hoa Kỳ phải tuân thủ tiêu chuẩn an toàn tự nguyện, ASTM F-1816—*Yêu cầu về An toàn Tiêu dùng Tiêu chuẩn đối với Dây rút trên Áo khoác ngoài Trẻ em*, vốn có thể đặt mua từ ASTM International (www.astm.org).

Quần áo phải tuân thủ các yêu cầu

Áo khoác ngoài: Không được có dây rút ở phần đầu và cổ trên áo khoác ngoài trẻ em có cỡ từ 2T tới 12. Dây rút ở phần eo và dưới mông trong áo khoác ngoài đối với cỡ từ 2T tới 16 phải đáp ứng các yêu cầu nhất định.

“Áo khoác ngoài” được định nghĩa là các loại như áo jacket, áo khoác trượt tuyết, áo khoác anorak và áo ni mà thường được dùng để mặc bên ngoài các loại áo khác. Định nghĩa này bao gồm áo khoác ngoài may bằng chất liệu nhẹ, thích hợp để sử dụng ở những vùng khí hậu ấm áp hơn. Đồ lót, các lớp quần áo bên trong, quần dài, quần sooc, đồ bơi, váy dài, váy ngắn không được coi là áo khoác ngoài.



Mũ trùm đầu & Cổ: Không được có dây rút ở phần cổ và mũ trùm đầu của áo khoác ngoài. Áo khoác ngoài của trẻ em phải sử dụng các hình thức đóng lại thay thế như khuy bấm, cúc áo, miếng dán dính Velcro và thun co giãn như hình trên.

Eo & Dưới mông: Dây rút ở vùng eo và dưới mông của áo khoác ngoài cỡ 2T-16 phải đáp ứng một số yêu cầu nhất định. Chiều dài của dây rút không được kéo dài quá 3 inch tính từ ống dẫn khi áo được mở rộng hết cỡ. Các dây rút là một dây liên tục phải được may nhiều mũi hoặc khâu xuyên qua để ngăn dây rút khỏi bị kéo qua ống dẫn. Khóa dây, nút thắt, chốt hoặc các phần đính kèm khác mà có thể gây nguy cơ mắc vào các đầu của dây rút đều bị cấm.

Định nghĩa

Dây rút: Dây rút là một sợi dây tròn, dây dẹp, ruy băng không thể co giãn, sử dụng bất kỳ vật liệu nào để kéo các bộ phận của áo khoác ngoài lại với nhau khi cài lại và thường được kéo qua phần được may thành ống dẫn.

Dây buộc: Dây buộc được coi là dây rút và phải tuân thủ các yêu cầu. Dây buộc là một kiểu đóng lại có thể buộc, cài hoặc thắt, và được gắn vào trang phục qua khoen, được khâu vào đường may hoặc được kéo qua phần được may thành ống dẫn.

Thắt lưng: Thắt lưng không được coi là dây rút và không phải tuân theo các yêu cầu. Thắt lưng quấn quanh cơ thể và thường có thể nhìn thấy được. Thắt lưng có thể được giữ cố định bằng các vòng thắt lưng và có thể khóa, buộc hoặc thắt chặt. Thắt lưng có thể được buộc lại nhưng cũng có thể được tháo ra mà không tổn nhiều công sức hoặc phải sửa trang phục.

Dây rút co giãn hoàn toàn: Dây rút co giãn hoàn toàn được phép sử dụng và được miễn các yêu cầu về dây rút. Dây rút co giãn hoàn toàn phải hoàn toàn và tự động rút vào trang phục sau khi được điều chỉnh và thả ra, mà không cần bất kỳ nỗ lực nào để rút nó, chỉ để lại khóa dây, nút thắt, chốt hoặc bất kỳ phần đính kèm đầu nào khác ở bên ngoài trang phục. Khóa dây, nút thắt, chốt và các phụ kiện đính kèm khác mà không áp sát vào bề mặt trang phục rồi có thể gây nguy cơ mắc vào đầu dây rút hoặc vòng dây thì không được phép. Dây có lõi bên trong có thể co giãn không được kéo dài quá ba inch bên dưới đường viền.

Liên hệ với CPSC

Để xem danh sách tất cả các lần thu hồi liên quan đến dây rút, hãy đăng nhập vào trang web: www.CPSC.gov. Để báo cáo một sản phẩm nguy hiểm hoặc thương tích liên quan đến sản phẩm, hãy truy cập trực tuyến tại www.SaferProducts.gov hoặc gọi cho đường dây nóng của CPSC theo số: (800) 638-2772.

CPSC Hoa Kỳ - Dây rút

Thông báo này chỉ được soạn cho các mục đích thông tin chung, và dựa trên các dữ kiện và thông tin được trình bày. Thông báo này không phải và không nhằm mục đích cấu thành lời khuyên pháp lý và chưa được Ủy ban xem xét hoặc phê duyệt, và không nhất thiết thể hiện quan điểm của Ủy ban. Bất kỳ quan điểm nào được thể hiện trong thông báo này cũng có thể được Ủy ban thay đổi hoặc thay thế.